



PROCEDIMIENTOS OPERATIVOS DE LA IAATO PARA LA OBSERVACIÓN DE AVES

CÓDIGO GENERAL DE CONDUCTA PARA LA OBSERVACIÓN DE AVES EN TIERRA, HIELO O AGUA

- No utilice navíos, embarcaciones pequeñas¹ u otros medios de transporte de una forma que perturbe la vida silvestre, ya sea en tierra, hielo, mar o aire.
- No realice movimientos bruscos y mantenga el ruido al mínimo nivel.
- Si se observa algún cambio en el comportamiento de las aves, aléjese lentamente. Puede ser un signo de que se sienten molestas.
- Dé siempre a los animales el derecho de paso.
- No dé comida a la fauna salvaje.
- No fomente las interacciones, no toque a los animales silvestres ni deje que le toquen.
- Siga siempre los procedimientos de bioseguridad necesarios para la ropa, el calzado y el equipo.
- En ningún caso deberá arrojar carnada (depositar vísceras de pescado o aceite) para atraer a las aves.

DISTANCIAS DE APROXIMACIÓN RECOMENDADAS

La distancia mínima a las focas en tierra o hielo tiene que ser como mínimo de 5 metros². Deben respetarse las distancias de aproximación/observación prescritas, asumiendo que los animales no muestren signos de perturbación por su presencia. Tenga en cuenta que su permiso/autorización puede exigir que se mantenga una mayor distancia. Cualquier interacción más estrecha debe ser determinada por los animales.

Especies o etapas de la vida	Distancia mínima (m) que se debe mantener
La anidación de aves marinas	5 m
Anidación del petrel gigante del sur	25 m
Nesting Anidación de albatros	10 m
Exhibición de albatros	25 m
Pingüinos en período de muda (ejemplares aislados y grupos)	5 m

OBSERVACIÓN DE AVES EN TIERRA



- Si se observa algún cambio en el comportamiento de las aves, aléjese lentamente.
- Evite bloquear las vías de paso de los pingüinos y los puntos de entrada y salida del agua. Coordínesse con el resto de personas en la zona.
- Cuando desembarque en la nieve y en el hielo, evite hacer "agujeros profundos" que puedan atrapar a los pingüinos. Cuando camine por la nieve, intente mantener la misma trayectoria. Si se hacen agujeros, rellénelos con cuidado o haga que sean más anchos y/o inclinados.
- Manténgase fuera de los márgenes de las colonias y obsérvelas desde una distancia segura.
- Tenga especial cuidado en los pastizales de tussock donde las aves podrían estar anidando.
- Los animales curiosos, especialmente los pingüinos, pueden acercarse a usted. Mantenga la distancia mínima exigida (al menos 5 m). Prepárese para retroceder lentamente después de haber comprobado qué hay detrás de usted.
- Si las aves comienzan a bombardear en picado, puede que estén protegiendo a sus crías o sus nidos. Retírese en la dirección en la que vino. Esté pendiente a los huevos y crías que puedan estar escondidos.
- No perturbe a la fauna silvestre ni a las plantas para conseguir mejores fotos. Está terminantemente prohibido la utilización del flash al realizar fotografías.
- No utilice "palos selfie" ni otros equipos para acercarse.



WWW.IAATO.ORG

Para obtener información más detallada, consulte el documento completo sobre los Procedimientos operativos de la IAATO para la observación de aves.

¹ Para los propósitos de este documento, "embarcaciones pequeñas" se definen como lanchas neumáticas estilo zodiac, botes inflables de casco rígido o semirrígido o cualquier embarcación de desembarco pequeña similar que se utilice para maniobrar en la costa.

² Directrices generales para los visitantes de la Antártida, Resolución 4 (2021) de la Reunión Consultiva del Tratado Antártico, Anexo 1.

CONCENTRACIONES DE AVES EN EL AGUA

A veces se pueden encontrar congregaciones de aves marinas en el mar, como por ejemplo, grupos de aves alimentándose en la superficie, buceando o simplemente descansando o bañándose.

- Manténgase en las periferias de estas concentraciones y evite las perturbaciones.
- Los navíos y las embarcaciones pequeñas deberán mantenerse al menos a 100 metros.
- Las embarcaciones pequeñas y de propulsión humana deben mantenerse a una distancia mínima de 30 metros.

AVES SOBRE HIELO A LA DERIVA



Las aves suelen utilizar el hielo a la deriva para descansar o esquivar a los depredadores.

- Los barcos y yates deben procurar mantenerse a una distancia mínima de 100 metros de las concentraciones de aves en el hielo a la deriva.
- Las embarcaciones pequeñas y a remo deben mantenerse a una distancia mínima de entre 5 y 15 m de las aves sobre el hielo.

DESEMBARCO DE PINGÜINOS EN EMBARCACIONES PEQUEÑAS

De vez en cuando, los pingüinos acaban arribando en lanchas pequeñas y pueden quedar "atrapados". Los ocupantes deberán permanecer en silencio y esperar a que el pingüino sea capaz de volver al agua. Normalmente, no es necesario ayudarles. En caso de que se requiera asistencia, el personal seguirá los procedimientos adecuados.

